

Dodatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy: A3581416
SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0918878075; Ident. kód dodatku: 2103226
ID predajcu DS00P0069

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník		Účastník - Právnická osoba	
Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov:		Obvodný úrad v Martine	
Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Martin 1, Námestie S.H. Vajanského 1, 03601, Martin 1			
Číslo OP / Pas:	Platnosť OP / Pas:	Rodné číslo/IČO: 42059917	
IČ DPH/DIČ:	Štátne občianstvo: SR		
Zastúpený: Školiaková Janka Mgr.	Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:	Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:	Rodné číslo:

(ďalej len "Účastník")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o pripojení (ďalej len "Dodatok"; cit. zmluva o pripojení, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy koncového telekomunikačného zariadenia a tiež využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

Čl.1 Predmetom tohto Dodatku je

- 1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené "++++" zostáva účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolónke v dodatku znamená, že stav určený danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

VPN06 1)

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").

- 1.2 dohoda strán o predaji koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené "++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojím typom)

Typ MT Nokia 6120 classic 2)

Výrobné číslo MT(IMEI) "++++" 3)

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jej spotrebiteľskej ceny) s DPH (ďalej tiež "kúpna cena")

441,00 Sk 4)

- 1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

Vianočná akvizíčná ponuka 5)

poskytne (resp. neposkytne vid' nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach a povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

Bonusy ponuky "Vianočná akvizíčná ponuka" zo dňa 10.12.2007 DS-SME 6)

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedená kolónka vyplnená symbolom "++++" strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie žiadne ďalšie výhody. Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava iných práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tele Dodatku.

- 1.4 a) dohoda strán o aktivácii služby

"++++" 7)

- b) o poskytnutí zvýhodnenia (za predpokladu splnenia ostatných podmienok uvedených v príslušnom ustanovení Prílohy č. 1) uvedeného v Prílohe č. 1 tohto Dodatku, podmienkou poskytovania ktorého je skutočnosť, že v kolónke uvedenej nižšie v tomto písmene je uvedené nasledovné slovné spojenie (v prípade, že je v kolónke uvedené slovné spojenie "Žiadna služba" alebo symbol "++++", Účastník nemá právo na žiadne z predmetných zvýhodnení; právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmieňené nie je týmto dotknuté

Orange World Mini 8)

- c) o voľbe Vybraného čísla

"++++" 9)

- d) o poskytnutí benefítu (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplnená symbolom "++++" Účastník nezíska žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienené uvedením kľúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmieňené nie je týmto dotknuté)

"++++" 10)

- 1.5 dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške vrátane DPH

0167008580

236,80 Sk

11)

Čl. 2 Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

- 2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Podnik o Účastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú kúpnu cenu MT s DPH a/alebo Poplatok v hotovosti na predajnom mieste, na ktorom s Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddavku.
- 2.2 Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktívovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (vrátane DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

1 426,80 Sk alebo účastnícky program typu VPN

12)

- (v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktívovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktívovaný (ani nepožiadava o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zliav, ktoré mu na základe akékoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Za porušenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktívovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nižšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zliav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto bodu na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.
- 2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu

24

13)

- mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")
- a) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 610/2003 Z.z. v platnom znení;
- b) nepožiadava o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ má takáto povinnosť nevyplýva z Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopusť takého konania, alebo, neďa svojím konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktívovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;
- 2.4 V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna, doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktiváciou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v čl. 2.3 a) a c) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.
- 2.5 V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 alebo 2.4 tohto článku (najmä ale nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

15 000,00 Sk

14)

- Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb v prípade porušenia povinností podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku). Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude Účastník povinný zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.
- 2.6 Účastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridanej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa zmluvy o pripojení, že doba po ktorú nebude z týchto dôvodov poskytovať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti. Táto skutočnosť nezbavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.
- 2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predatť Účastníkovi MT za dohodnutú kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastnické právo k MT a odozvať mu ho za predpokladu, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom a podmienkami, ktoré sú obsahom jeho Prílohy; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpisovať tento Dodatok, by boli po lehote ich splatnosti. Účastník potvrdzuje, že Zmluva, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, je platná a že k nej sa ešte neuzavrel iný dodatok v rámci niektorej ponukovej akcie Podniku, obsahom ktorého by bol predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou a záväzok Účastníka plniť podmienky poskytnutia zľavy a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v predmetnom dodatku prostredníctvom SIM karty, a ak takýto dodatok k nej už uzavrel, že platnosť tohto dodatku zanikne najneskôr ku dňu podpisu Dodatku. V prípade, že tvrdenie Účastníka podľa druhej vety tohto bodu nie je v súlade so skutočnosťou, tento Dodatok zanikne bez toho, aby nadobudol platnosť a strany Dodatku sú si v takomto prípade z titulu bezdôvodného obohatenia povinné vydať všetky plnenia, ktoré boli medzi nimi realizované na základe tohto Dodatku.
- 3.2 Strany sa dohodli, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranami dohodnutom mieste Účastníkovi, ktorý je povinný splnenie tejto povinnosti potvrdiť svojim podpisom (resp. podpisom oprávnenej osoby konajúcej za Účastníka).
- 3.3 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde obidvoimi stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktívovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti mobilného telefónneho čísla - Prijímací podnik. Ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikujú osobitné zvýhodnenia poskytované Účastníkovi, najmä ustanovenia špecifikujúce začiatok poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení, nadobudnú účinnosť až uplynutím siedmeho pracovného dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dôjsť k posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení. Rozsah a charakter osobitných zvýhodnení však ostáva nezmenený. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom porušenia povinností Účastníka takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie týchto zliav a/alebo iných zvýhodnení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené niečo iné.
- 3.6 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 3.7 Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.3 dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenou MT a v zmysle tohto dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že Účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzok uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku, by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT).
- 3.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte

0167008580

aktivovaný a zároveň včas nepožiadá o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktivovať mu na SIM karte iný účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 2 bode 2.2. Ak Účastník požiadá o aktiváciu iného účastníckeho programu pred zmenou podľa predchádzajúcej vety, nepovažuje sa tento úkon za vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi doručením žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.

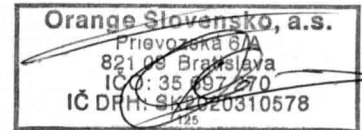
- 3.10 Strany sa dohodli, že podmienkami platnosti a účinnosti ustanovení tohto Dodatku je skutočnosť, že Účastníkovi bolo pridelené IČO a zároveň skutočnosť, že v okamihu podpisu Dodatku a tiež v okamihu, v ktorom by mal nadobudnúť platnosť tento Dodatok, mal Účastník na základe Zmluvy alebo aj inej zmluvy o pripojení, ktorej súčasťou sú Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby, aktivovaných minimálne päť SIM kariet okrem SIM karty podľa tohto Dodatku a poskytovanie Služieb prostredníctvom uvedených SIM kariet nebolo Podnikom obmedzené alebo prerušené. Pokiaľ podmienky podľa predchádzajúcej vety nie sú splnené, zanikne platnosť a účinnosť tohto Dodatku k okamihu vzniku jeho platnosti.
- 3.11 Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 42 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 610/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámil s tým, že k 1.10.2006 dochádza k zmene textu Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej služby a zároveň k zmene názvu tohto dokumentu na Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že predmetnú zmenu akceptoval a že mu bola zároveň riadne oznámená informácia, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o pripojení, ktorej sa zmena týka, bez sankcií, ak by zmenu, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, neakceptoval. Okamihom, v ktorý nadobudne účinnosť zmena vyššie uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o pripojení, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.

Banská Bystrica dňa 20.01.2008

Banská Bystrica, dňa 21.01.2008

Účastník:
Obvodný úrad v Martine

Za Orange Slovensko, a.s.:



0167008580

Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.

Čl. V. Paušál Deň

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je v tele Dodatku v jeho čl. 1 bode 1.1 uvedené slovné spojenie "Paušál Deň" a zároveň Účastník splní všetky podmienky uvedené ďalej v tomto článku, má právo na využívanie Paušálu Deň po stanovenú dobu. To platí aj v prípade, ak je v tele Dodatku v jeho čl. 1 bode 1.1 uvedené slovné spojenie "Paušál Večer" a Účastník a Podnik sa počas rozhodnej doby dohodli na zmene účastníckeho programu z Paušálu Večer na Paušál Deň.
2. Právo na využívanie Paušálu Deň tak Účastníkovi vzniká:
 - a) v deň nadobudnutia platnosti tohto Dodatku alebo
 - b) v prípade, ak ide o zmenu účastníckeho programu z Paušálu Večer na Paušál Deň, v prvý deň celého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí platnosti dohody zmluvných strán o zmene účastníckeho programu z Paušálu Večer na Paušál Deň, pokiaľ tento deň spadá do rozhodnej doby.
3. Strany sú si vedomé toho, že účastnícky program Paušál Deň predstavuje účastnícky program Paušál 499 Sk, ktorý je oproti svojej štandardnej podobe počas rozhodnej doby modifikovaný nasledovným spôsobom:
 - a) Paušál Deň má obmedzenú dobu platnosti počas rozhodnej doby, ktorá je nasledovná:
 - i) v prípade, ak je predmetom Dodatku kúpa MT, ktoré je spôsobilé a Podnikom určené na užívanie služieb poskytovaných telekomunikačnou sieťou tretej generácie (3G) pracujúcou v technologickom štandarde UMTS (ďalej len "3G MT"), za rozhodnú dobu považuje dobu od nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia 24 celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku,
 - ii) v prípade, ak je predmetom Dodatku kúpa iného ako 3G MT, za rozhodnú dobu sa považuje doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia 12 celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.
 - b) Účastník je počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Paušál Deň vo výške 590,- Sk vrátane DPH (slovom päťstodeväťdesiat slovenských korún vrátane DPH), a to namiesto cenníkového mesačného poplatku za účastnícky program Paušál 499 Sk.
 - c) Namiesto kreditu prislúšného pre Paušál 499 Sk v zmysle platného Cenníka má Účastník za každé celé zúčtovacie obdobie počas celej rozhodnej doby právo na benefit (ďalej len "Benefit"), ktorý spočíva v zľave vo výške ceny hlasových volaní uskutočnených v sieti Podniku zo SIM karty Podniku na účastníckeho čísla Podniku, a to každý deň v čase od 08.00 hod. do 18.00 hod. (ďalej tiež "Zvýhodnené hodiny") počas rozhodnej doby. Podmienkou poskytovania Benefitu je dodržiavanie všetkých povinností uvedených v Zásadách správneho využívania Benefitu. Okrem Benefitu neobsahuje Paušál Deň žiadny predplatený kredit, minúty ani iné predplatené služby.
 - d) Benefit je Účastník oprávnený čerpať iba počas rozhodnej doby a iba ak má aktívovaný Paušál Deň.
 - e) Ak nie je v tomto článku stanovené inak, na služby využité prostredníctvom Paušálu Deň sa aplikujú ustanovenia Cenníka služieb týkajúce sa účastníckeho programu Paušál 499 Sk.
 - f) Pre účely prechodu medzi jednotlivými účastníckymi programami sa Paušál Deň považuje za paušál na úrovni Paušálu 499 Sk.
 - g) Účastník je oprávnený zmeniť Paušál Deň na iný cenníkový účastnícky program poskytovaný bez viazanosti, a to v zmysle ustanovení Dodatku s prihliadnutím na jeho úroveň definovanú v predchádzajúcom písmene f).
 - h) Po uplynutí rozhodnej doby sa automaticky prestane uplatňovať modifikácia uvedená v tejto prílohe a Paušál Deň bude Podnikom automaticky zmenený na cenníkový účastnícky program Paušál 499 Sk.
4. Zásady správneho využívania Benefitu
 - a) Za účelom predchádzania zneužívaniu Benefitu a užívaniu Služieb, na ktoré sa vzťahuje Benefit, v rozpore právnym poriadkom Slovenskej republiky a/alebo s ustanoveniami Dodatku a ostatných častí Zmluvy (ktoré by vzhľadom na charakter a rozsah Benefitu mohli mať za následok zníženie kvality poskytovaných elektronických komunikačných služieb pre ostatných účastníkov verejnej telefónnej služby poskytovanej Podnikom), sa zmluvné strany dohodli na nasledovných zásadách správneho využívania Benefitu:
 - i. Účastník sa zaväzuje, že nebude využívať Služby, na ktoré sa vzťahuje Benefit, v rozpore s dobrými mravmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitne z oblasti elektronických komunikácií, ako aj so Zmluvou vrátane Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby alebo takým spôsobom, ktorý by mal alebo mohol mať za následok zníženie kvality užívania Benefitu, Paušálu alebo iných služieb poskytovaných Podnikom pre ostatných účastníkov služieb Podniku;
 - ii. Účastník sa zaväzuje využívať Služby spojené s Benefitom výhradne pre svoju potrebu. Účastník sa zaväzuje neposkytovať Služby odplatne alebo bezodplatne iným osobám a nesprostredkovať poskytovanie Služieb tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Podniku;
 - iii. Účastník sa zaväzuje využívať Služby, na ktoré sa vzťahuje Benefit, počas Zvýhodnených hodín v primeranom rozsahu, t. j. v rozsahu, ktorý neohrozí kvalitu poskytovania Služieb ostatným účastníkom týchto služieb a teda v rozsahu, ktorý neprekročí nižšie uvedené limity. Účastník sa zaväzuje, že za jedno celé zúčtovacie obdobie neuskutoční zo SIM karty počas Zvýhodnených hodín viac ako 2.000 minút volaní, na ktoré sa vzťahuje Benefit, pričom tento limit sa v prípade aľivového zúčtovacieho obdobia aľivkótno znižuje.
 - iv. Účastník nie je oprávnený SIM kartu používať v iných zariadeniach ako v koncových zariadeniach určených na zabezpečenie hlasovej a prípadne tiež súvisiacej dátovej (najmä SMS, MMS, mobilný internet) komunikácie jednotlivých fyzických osôb (najmä mobilný telefón, resp. PDA); Účastník nie je najmä oprávnený vložiť a/alebo používať predmetnú SIM kartu v GSM bránach alebo obdobjných telekomunikačných zariadeniach; porušenie ustanovení tohto písmena sa považuje za zneužívanie verejnej telefónnej služby.
 - b) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník poruší ktorúkoľvek z zásad uvedených v písmene a) (i) až (iv) tohto bodu (ďalej tiež "Zásady"), stráca Účastník k okamihu porušenia Zásad nárok na poskytovanie Benefitu na všetkých z neho registrovaných SIM kartách Podniku (rozväzovacia podmienka) a Podnik má právo podľa vlastného uváženia buď (i) ukončiť poskytovanie Benefitu Účastníkovi alebo (ii) obmedziť Účastníkovi rozsah a parametre Služieb využívaných v rámci Benefitu, a to všetko buď k okamihu porušenia Zásad, k poslednému dňu zúčtovacieho obdobia, v ktorom došlo k porušeniu Zásad alebo k akémukoľvek inému okamihu, ktorý nastane po porušení Zásad, a to buď len na tej SIM karte, prostredníctvom ktorej Účastník porušil Zásady alebo na všetkých z neho registrovaných SIM kartách, s ktorými je spojené právo Účastníka na poskytovanie Benefitu. Ukončením poskytovania Benefitu zaniká právo Účastníka na poskytovanie Benefitu, a to v rozsahu ukončenia poskytovania. O ukončení poskytovania Benefitu bude Podnik informovať Účastníka zaslaním SMS správy. Obmedzením rozsahu a parametrov služieb využívaných v rámci Benefitu zaniká právo Účastníka na využívanie Služieb v rámci Benefitu v pôvodnom rozsahu. O obmedzení rozsahu a parametrov Služieb využívaných v rámci Benefitu bude Podnik informovať Účastníka zaslaním SMS správy.
5. Strany tohto Dodatku sa dohodli, že modifikácia Paušálu 499 uvedená v tomto článku zanikne v okamihu, ku ktorému prestane byť Účastníkovi poskytovaný Benefit.
6. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia Dodatku sa Strany dohodli, že v prípade, ak bude v zmysle Dodatku jeho platnosť ukončená o šesť mesiacov pred uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World alebo z dôvodu, že využíval účastnícky program VIP, celý tento článok týkajúci sa Benefitu trvá naďalej aj po skončení platnosti Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.
7. V prípade, ak má Účastník aktívovanú službu ZBS, ZBS - Voľné volania, ZBS/ZFH od 1. sekundy alebo ZBS/ZFH od 1. sekundy - Voľné volania (ďalej ktorákoľvek z uvedených služieb ako "ZBS"), a uskutoční volania počas Zvýhodnených hodín, ešte pred vyčerpaním 2000-minútového limiu, má sa za to, že takéto volania sú volaniami v rámci Benefitu, a preto sa na ne neuplatňuje prislúšná ZBS tarifa podľa ZBS zmluvy alebo Cenníka.

Čl. VI. Paušál Večer

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je v tele Dodatku v jeho čl. 1 bode 1.1 uvedené slovné spojenie "Paušál Večer" a zároveň Účastník splní všetky podmienky uvedené ďalej v tomto článku, má právo na využívanie Paušálu Večer po stanovenú dobu.
2. Právo na využívanie Paušálu Večer tak Účastníkovi vzniká v deň nadobudnutia platnosti tohto Dodatku.
3. Strany sú si vedomé toho, že účastnícky program Paušál Večer predstavuje účastnícky program Paušál 299 Sk, ktorý je oproti svojej štandardnej podobe počas rozhodnej doby modifikovaný nasledovným spôsobom:
 - a) Paušál Večer má obmedzenú dobu platnosti počas rozhodnej doby, ktorá je nasledovná:
 - iii) v prípade, ak je predmetom Dodatku kúpa MT, ktoré je spôsobilé a Podnikom určené na užívanie služieb poskytovaných telekomunikačnou sieťou tretej generácie (3G) pracujúcou v technologickom štandarde UMTS (ďalej len "3G MT"), za rozhodnú dobu považuje dobu od nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia 24 celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku,
 - iv) v prípade, ak je predmetom Dodatku kúpa iného ako 3G MT, za rozhodnú dobu sa považuje doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia 12 celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.
 - b) Účastník je počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Paušál Večer vo výške 360,- Sk vrátane DPH (slovom tristošesťdesiat slovenských korún vrátane DPH), a to namiesto cenníkového mesačného poplatku za účastnícky program Paušál 299 Sk.
 - c) Namiesto kreditu prislúšného pre Paušál 299 Sk v zmysle platného Cenníka má Účastník za každé celé zúčtovacie obdobie počas celej rozhodnej doby právo na benefit (ďalej len "Benefit"), ktorý spočíva v zľave vo výške ceny hlasových volaní uskutočnených v sieti Podniku zo SIM karty Podniku na účastníckeho čísla Podniku, a to každý deň v čase od 18.00 hod. do 08.00 hod. (ďalej tiež "Zvýhodnené hodiny") počas rozhodnej doby. Podmienkou poskytovania Benefitu je dodržiavanie všetkých povinností uvedených v Zásadách správneho využívania Benefitu. Okrem Benefitu neobsahuje Paušál Večer žiadny predplatený kredit, minúty ani iné predplatené služby.
 - d) Benefit je Účastník oprávnený čerpať iba počas rozhodnej doby a iba ak má aktívovaný Paušál Večer.
 - e) Ak nie je v tomto článku stanovené inak, na služby využité prostredníctvom Paušálu Večer sa aplikujú ustanovenia Cenníka služieb týkajúce sa účastníckeho programu Paušál 299 Sk.
 - f) Pre účely prechodu medzi jednotlivými účastníckymi programami sa Paušál Večer považuje za paušál na úrovni Paušálu 299 Sk.
 - g) Účastník je oprávnený zmeniť Paušál Večer na účastnícky program Paušál Deň alebo na iný cenníkový účastnícky program poskytovaný bez viazanosti, a to v zmysle ustanovení Dodatku s prihliadnutím na jeho úroveň definovanú v predchádzajúcom písmene f).
 - h) Po uplynutí rozhodnej doby sa automaticky prestane uplatňovať modifikácia uvedená v tejto prílohe a Paušál Večer bude Podnikom automaticky zmenený na cenníkový účastnícky program Paušál 299 Sk.
4. Zásady správneho využívania Benefitu
 - a) Za účelom predchádzania zneužívaniu Benefitu a užívaniu Služieb, na ktoré sa vzťahuje Benefit, v rozpore právnym poriadkom Slovenskej republiky a/alebo s ustanoveniami Dodatku a ostatných častí Zmluvy (ktoré by vzhľadom na charakter a rozsah Benefitu mohli mať za následok zníženie kvality poskytovaných elektronických komunikačných služieb pre ostatných účastníkov verejnej telefónnej služby poskytovanej Podnikom), sa zmluvné strany dohodli na nasledovných zásadách správneho využívania Benefitu:
 - i) Účastník sa zaväzuje, že nebude využívať Služby, na ktoré sa vzťahuje Benefit, v rozpore s dobrými mravmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitne z oblasti elektronických komunikácií, ako aj so Zmluvou vrátane Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby alebo takým spôsobom, ktorý by mal alebo mohol mať za následok zníženie kvality užívania Benefitu, Paušálu alebo iných služieb poskytovaných Podnikom pre ostatných účastníkov služieb Podniku;
 - ii) Účastník sa zaväzuje využívať Služby spojené s Benefitom výhradne pre svoju potrebu. Účastník sa zaväzuje neposkytovať Služby odplatne alebo bezodplatne iným osobám a nesprostredkovať poskytovanie Služieb tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Podniku;
 - iii) Účastník sa zaväzuje využívať Služby, na ktoré sa vzťahuje Benefit, počas Zvýhodnených hodín v primeranom rozsahu, t. j. v rozsahu, ktorý neohrozí kvalitu poskytovania Služieb ostatným účastníkom týchto služieb a teda v rozsahu, ktorý neprekročí nižšie uvedené limity. Účastník sa zaväzuje, že za jedno celé zúčtovacie obdobie neuskutoční zo SIM karty počas Zvýhodnených hodín viac ako 2.000 minút volaní, na ktoré sa vzťahuje Benefit, pričom tento limit sa v prípade aľivového

zúčtovacieho obdobia alikvótno znižuje.

iv) Účastník nie je oprávnený SIM kartu používať v iných zariadeniach ako v koncových zariadeniach určených na zabezpečenie hlasovej a prípadne tiež súvisiacej dátovej (najmä SMS, MMS, mobilný internet) komunikácie jednotlivej fyzickej osoby (najmä mobilný telefón, resp. PDA); Účastník nie je najmä oprávnený vložiť /alebo používať predmetnú SIM kartu v GSM bránach alebo obdobjoch telekomunikačných zariadeniach; porušenie ustanovení tohto písmena sa považuje za zneužívanie verejnej telefónnej služby.

- b) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník poruší ktorúkoľvek z zásad uvedených v písmene a) (i) až (iv) tohto bodu (ďalej tiež "Zásady"), stráca Účastník k okamihu porušenia Zásad nárok na poskytovanie Benefitu na všetkých na neho registrovaných SIM kartách Podniku (rozvázovacia podmienka) a Podnik má právo podľa vlastného uváženia buď (i) ukončiť poskytovanie Benefitu Účastníkovi alebo (ii) obmedziť Účastníkovi rozsah a parametre Služieb využívaných v rámci Benefitu, a to vo všetko buď k okamihu porušenia Zásad, k poslednému dňu zúčtovacieho obdobia, v ktorom došlo k porušeniu Zásad alebo k akémukoľvek inému okamihu, ktorý nastane po porušení Zásad, a to buď len na tej SIM karte, prostredníctvom ktorej Účastník porušil Zásady alebo na všetkých na neho registrovaných SIM kartách, s ktorými je spojené právo Účastníka na poskytovanie Benefitu. Ukončením poskytovania Benefitu zaniká právo Účastníka na poskytovanie Benefitu, a to v rozsahu ukončenia poskytovania. O ukončení poskytovania Benefitu bude Podnik informovať Účastníka zaslaním SMS správy. Obmedzením rozsahu a parametrov služieb využívaných v rámci Benefitu zaniká právo Účastníka na využívanie Služieb v rámci Benefitu v pôvodnom rozsahu. O obmedzení rozsahu a parametrov Služieb využívaných v rámci Benefitu bude Podnik informovať Účastníka zaslaním SMS správy.
5. Strany tohto Dodatku sa dohodli, že modifikácia Paušálu 299 uvedená v tomto článku zanikne v okamihu, ku ktorému prestane byť Účastníkovi poskytovaný Benefit.
6. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia Dodatku sa Strany dohodli, že v prípade, ak bude v zmysle Dodatku jeho platnosť ukončená o šesť mesiacov pred uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World alebo z dôvodu, že využíval účastnícky program VIP, celý tento článok týkajúci sa Benefitu trvá naďalej aj po skončení platnosti Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.
7. V prípade, ak má Účastník aktivovanú službu ZBS, ZBS - Voľné volania, ZBS/ZFH od 1. sekundy alebo ZBS/ZFH od 1. sekundy - Voľné volania (ďalej ktorákoľvek z uvedených služieb ako "ZBS"), a uskutoční volania počas Zvýhodnených hodín ešte pred vyčerpaní 2000-minútového limitu, má sa za to, že takéto volania sú volaniami v rámci Benefitu, a preto sa na ne neuplatňuje príslušná ZBS tarifa podľa ZBS zmluvy alebo Cenníka.

Čl. VII. Zníženie mesačného poplatku na šesť mesiacov pri niektorých službách

1. V prípade, ak je v kolónke tvoriacej súčasť článku 1 bodu 1.4 písmena b) tela Dodatku uvedené slovné spojenie "Zvýhodnené firemné hovory" a zároveň sú splnené ostatné podmienky uvedené v tomto bode, Účastník získa právo na zvýhodnenie spočívajúce v znížení výšky mesačného poplatku za užívanie služby Zvýhodnené firemné hovory na sumu 1,- Sk (vrátane DPH) na dobu šiestich celých zúčtovacích období od aktivácie tejto služby Účastníkovi v súvislosti so SIM kartami zaradenými pod CN uvedené v nasledujúcej vete tohto bodu (ďalej v tomto bode tiež ako "Doba poskytovania"). Zníženie výšky mesačného poplatku podľa predchádzajúcej vety sa týka mesačných poplatkov za každú SIM kartu aktívnu v čase aktivácie služby Zvýhodnené firemné hovory, prostredníctvom ktorej je Účastníkovi Podnikom poskytovaná služba Zvýhodnené firemné hovory a ktorá je zároveň zaradená pod to isté CN, pod ktoré je zaradená SIM karta, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť povinnosti uvedené v tele Dodatku (ďalej v tomto bode tiež "H SIM karta"); v prípade, že Účastníkovi bude popri službe Zvýhodnené firemné hovory doaktivovaná tiež služba Zvýhodnené firemné hovory plus, Účastník má tiež právo na zvýhodnenie podľa tohto bodu, pričom sa toto zvýhodnenie vzťahuje tiež len na SIM karty zaradené pod to isté CN ako H SIM karta. Podmienkou poskytnutia zvýhodnenia podľa prvej vety tohto bodu (ďalej v tomto bode len ako "Zvýhodnenie") je skutočnosť, že Účastník podpísal príslušné zmluvné dokumenty potrebné pre aktiváciu služby Zvýhodnené firemné hovory v období medzi 16.11.2007 a 20.01.2008 a táto služba mu na základe týchto zmluvných dokumentov bola skutočne aktivovaná. Pod pojmom CN sa rozumie identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom Účastníkovi, pod ktorým je Účastník vedený v systémoch Podniku. Účastník má právo na poskytovanie Zvýhodnenia len v prípade, že na H SIM karte má aktivovanú a aktívne užíva účastnícky program Paušál 120 alebo iný účastnícky program, ktorý má rovnaký alebo vyšší mesačný poplatok ako Paušál 120 (ďalej v tomto bode len ako "Programy"). V prípade, že Účastník prestane mať na H SIM karte aktivovaný niektorý z Programov, zaniká jeho právo na Zvýhodnenie, a to definitívne. Účastník nemá právo na Zvýhodnenie v prípade, že nepodpísal príslušné zmluvné dokumenty potrebné pre aktiváciu služby Zvýhodnené firemné hovory v období medzi 16.11.2007 a 20.01.2008 (t.j. Účastník právo na Zvýhodnenie nemá napr. v prípade, ak mal dotknutú službu aktivovanú pred uvedenou dobou alebo podpísal dokumenty pred uvedenou dobou a pod.), ani v prípade, ak už skôr získal právo na Zvýhodnenie v súvislosti s tým istým CN na základe iného dodatku k Zmluve odlišného do tohto Dodatku (bez ohľadu na to, či v čase podpisu Dodatku alebo aktivácie služby Zvýhodnené firemné hovory je mu Zvýhodnenie získané na základe inej právnej skutočnosti, ako je uzavretie Dodatku, skutočne poskytované alebo na základe akéhokoľvek dôvodu stratil právo). V prípade, že Účastník prestane mať v rámci CN, v rámci ktorého je vedená H SIM karta, aktivovanú niektorú z verzí služby Zvýhodnené firemné hovory, zaniká jeho právo na Zvýhodnenie, a to definitívne, rovnako definitívne zanikne jeho právo na Zvýhodnenie, ak Účastník požiadá o deaktiváciu služby Zvýhodnené firemné hovory (bez ohľadu na to, či skutočne dôjde k jej deaktivácii) alebo bude poskytovanie služieb prostredníctvom SIM kariet zaradených pod vyššie uvedené CN Podnikom v súlade s ustanoveniami Zmluvy obmedzené alebo prerušené. Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Zvýhodnenie aj vo vzťahu k SIM kartám spĺňajúcim ostatné podmienky pre poskytovanie Zvýhodnenia, ktoré boli aktivované až po začiatku poskytovania služby Zvýhodnené firemné hovory, pričom je v takom prípade oprávnený určiť, či začne Zvýhodnenie pred takúto SIM kartu poskytovať od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bola SIM karta aktivovaná, alebo od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, ktoré začne plynúť po skončení zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bola SIM karta aktivovaná. V prípade poskytovania Zvýhodnenia pre SIM karty uvedené v predchádzajúcej vete nie je Podnik (rovnako ako v prípade ostatných SIM kariet pre ktoré poskytuje Zvýhodnenie) povinný poskytovať Zvýhodnenie po uplynutí Doby poskytovania. Účastník definitívne stratí právo na Zvýhodnenie (alebo mu vôbec nezvznikne) v prípade, ak si v rámci CN, súčasťou ktorého je H SIM karta, aktivuje službu Voľné firemné hovory (právo na Zvýhodnenie Účastník nezíska ani v prípade ak si neskôr službu Voľné firemné hovory deaktivuje). Po uplynutí Doby poskytovania je Účastník povinný platiť mesačný poplatok za službu Zvýhodnené firemné hovory v štandardnej výške.
2. V prípade, ak je v kolónke tvoriacej súčasť článku 1 bodu 1.4 písmena b) tela Dodatku uvedené slovné spojenie "Orange World Mini" a zároveň sú splnené ostatné podmienky uvedené v tomto bode, Účastník získa právo na zvýhodnenie spočívajúce v znížení výšky mesačného poplatku za užívanie služby Orange World mini na sumu 1,- Sk (vrátane DPH) na dobu šiestich celých zúčtovacích období nasledujúcich po tom zúčtovacom období, počas ktorého bola na H SIM karte aktivovaná služba Orange World mini, (ďalej v tomto bode tiež ako "Doba poskytovania"); za užívanie služby Orange World počas časti tohto zúčtovacieho obdobia, počas ktorého došlo k aktivácii služby Orange World mini na H SIM karte, trvajúcej od okamihu jej aktivácie do konca tohto zúčtovacieho obdobia je Účastník povinný zaplatiť alikvótnu časť štandardného (v Cenníku služieb uvedeného) mesačného poplatku za službu Orange World mini. Zníženie výšky mesačného poplatku podľa predchádzajúcej vety sa týka mesačného poplatku za službu Orange World mini užívanú prostredníctvom jednej SIM karty, a to tej SIM karty, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť povinnosti uvedené v tele Dodatku (ďalej v tomto bode tiež "SIM karta"). Podmienkou poskytnutia zvýhodnenia podľa prvej vety tohto bodu (ďalej v tomto bode len ako "Zvýhodnenie") je skutočnosť, že Účastník riadne požiadal (doručením podpísaných formulárov určených Podnikom na tento účel Podniku) o aktiváciu služby Zvýhodnené hovory do pevnej siete v období medzi 16.11.2007 a 20.01.2008 a táto služba mu na základe tejto žiadosti bude skutočne aktivovaná; Účastník však nemá právo na Zvýhodnenie v prípade, ak v období uvedenom v prvej časti tejto vety predchádzala aktivácii služby Orange World mini na H SIM karte deaktivácia akéhokoľvek verzie služby Orange World na H SIM karte. Účastník má právo na poskytovanie Zvýhodnenia len v prípade, že na H SIM karte má aktivovanú a aktívne užíva účastnícky program Paušál 120 alebo iný účastnícky program, ktorý má rovnaký alebo vyšší mesačný poplatok ako Paušál 120 (ďalej v tomto bode len ako "Programy"). V prípade, že Účastník prestane mať na H SIM karte aktivovaný niektorý z Programov, zaniká jeho právo na Zvýhodnenie, a to definitívne. Právo na Zvýhodnenie definitívne zaniká tiež v prípade, že na H SIM karte počas Doby poskytovania prestane byť aktivovaná služba Zvýhodnené hovory do pevnej siete alebo Účastník požiadá o jej deaktiváciu alebo nahradenie inou verziou služby Orange World (bez ohľadu na to, či skutočne dôjde k jej deaktivácii alebo nahradeniu inou verziou služby) alebo bude poskytovanie služieb prostredníctvom SIM kariet Podnikom v súlade s ustanoveniami Zmluvy obmedzené alebo prerušené. Po uplynutí Doby poskytovania je Účastník povinný platiť mesačný poplatok za službu Orange World mini v štandardnej výške, ako táto vyplýva z aktuálneho Cenníka služieb alebo inej časti Zmluvy.
3. V prípade, ak je v kolónke tvoriacej súčasť článku 1 bodu 1.4 písmena b) tela Dodatku uvedené slovné spojenie "Zvýhodnené hovory do pevnej siete" a zároveň sú splnené ostatné podmienky uvedené v tomto bode, Účastník získa právo na zvýhodnenie spočívajúce v znížení výšky mesačného poplatku za užívanie služby Zvýhodnené hovory do pevnej siete na sumu 1,- Sk (vrátane DPH) na dobu prvých šiestich celých zúčtovacích období od aktivácie tejto služby Účastníkovi v súvislosti so SIM kartami zaradenými pod CN uvedené v nasledujúcej vete tohto bodu (ďalej v tomto bode tiež ako "Doba poskytovania"). Zníženie výšky mesačného poplatku podľa predchádzajúcej vety sa týka mesačných poplatkov za užívanie služby Správa firemnej komunikácie v súvislosti s tými SIM kartami, ktoré sú zaradené pod to isté CN, pod ktoré je zaradená SIM karta, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť povinnosti uvedené v tele Dodatku (ďalej v tomto bode tiež "H SIM karta"). Podmienkou poskytnutia zvýhodnenia podľa prvej vety tohto bodu (ďalej v tomto bode len ako "Zvýhodnenie") je skutočnosť, že Účastník riadne požiadal (doručením podpísaných formulárov určených Podnikom na tento účel Podniku) o aktiváciu služby Zvýhodnené hovory do pevnej siete v období medzi 16.11.2007 a 20.01.2008 a táto služba mu na základe tejto žiadosti bude skutočne aktivovaná; Účastník však nemá právo na Zvýhodnenie v prípade, ak aktiváciu služby Zvýhodnené hovory do pevnej siete na H SIM karte v období uvedenom v prvej časti tejto vety predchádzala deaktivácia služby Zvýhodnené hovory do pevnej siete na H SIM karte, ak k tejto deaktivácii došlo tiež v období medzi 16.11.2007 a 20.01.2008. Účastník má právo na poskytovanie Zvýhodnenia len v prípade, že na H SIM karte má aktivovanú a aktívne užíva účastnícky program Paušál 120 alebo iný účastnícky program, ktorý má rovnaký alebo vyšší mesačný poplatok ako Paušál 120 (ďalej v tomto bode len ako "Programy"). V prípade, že Účastník prestane mať na H SIM karte aktivovaný niektorý z Programov, zaniká jeho právo na Zvýhodnenie, a to definitívne. Účastník nemá právo na Zvýhodnenie v prípade, že už skôr získal právo na Zvýhodnenie v súvislosti s tým istým CN na základe iného dodatku k Zmluve odlišného do tohto Dodatku (bez ohľadu na to, či v čase podpisu Dodatku alebo aktivácie služby Správa firemnej komunikácie je mu Zvýhodnenie získané na základe inej právnej skutočnosti, ako je uzavretie Dodatku, skutočne poskytované alebo na základe akéhokoľvek dôvodu stratil právo). V prípade, že Účastník prestane mať v rámci CN, v rámci ktorého je vedená H SIM karta, aktivovanú službu Správa firemnej komunikácie, zaniká jeho právo na Zvýhodnenie, a to definitívne, rovnako definitívne zanikne jeho právo na Zvýhodnenie, ak Účastník požiadá o deaktiváciu služby Správa firemnej komunikácie (bez ohľadu na to, či skutočne dôjde k jej deaktivácii) alebo bude poskytovanie služieb prostredníctvom SIM kariet zaradených pod vyššie uvedené CN Podnikom v súlade s ustanoveniami Zmluvy obmedzené alebo prerušené. Po uplynutí Doby poskytovania je Účastník povinný platiť mesačný poplatok za službu Správa firemnej komunikácie v štandardnej výške.
4. V prípade, ak je v kolónke tvoriacej súčasť článku 1 bodu 1.4 písmena b) tela Dodatku uvedené slovné spojenie "Správa firemnej komunikácie" a zároveň sú splnené ostatné podmienky uvedené v tomto bode, Účastník získa právo na zvýhodnenie spočívajúce v znížení výšky mesačného poplatku za užívanie služby Správa firemnej komunikácie na sumu 1,- Sk (vrátane DPH) na dobu šiestich celých zúčtovacích období od aktivácie tejto služby Účastníkovi v súvislosti so SIM kartami zaradenými pod CN uvedené v nasledujúcej vete tohto bodu (ďalej v tomto bode tiež ako "Doba poskytovania"). Zníženie výšky mesačného poplatku podľa predchádzajúcej vety sa týka mesačných poplatkov za užívanie služby Správa firemnej komunikácie v súvislosti s tými SIM kartami, ktoré sú zaradené pod to isté CN, pod ktoré je zaradená SIM karta, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť povinnosti uvedené v tele Dodatku (ďalej v tomto bode tiež "H SIM karta"). Podmienkou poskytnutia zvýhodnenia podľa prvej vety tohto bodu (ďalej v tomto bode len ako "Zvýhodnenie") je skutočnosť, že Účastník riadne požiadal (doručením podpísaných formulárov určených Podnikom na tento účel Podniku) o aktiváciu služby Zvýhodnené hovory do pevnej siete v období medzi 16.11.2007 a 20.01.2008 a táto služba mu na základe tejto žiadosti bude skutočne aktivovaná; Účastník však nemá právo na Zvýhodnenie v prípade, ak aktiváciu služby Správa firemnej komunikácie, zaniká jeho právo na Zvýhodnenie, a to definitívne. Účastník nemá právo na Zvýhodnenie v prípade, že už skôr získal právo na Zvýhodnenie v súvislosti s tým istým CN na základe iného dodatku k Zmluve odlišného do tohto Dodatku (bez ohľadu na to, či v čase podpisu Dodatku alebo aktivácie služby Správa firemnej komunikácie je mu Zvýhodnenie získané na základe inej právnej skutočnosti, ako je uzavretie Dodatku, skutočne poskytované alebo na základe akéhokoľvek dôvodu stratil právo). V prípade, že Účastník prestane mať v rámci CN, v rámci ktorého je vedená H SIM karta, aktivovanú službu Správa firemnej komunikácie, zaniká jeho právo na Zvýhodnenie, a to definitívne, rovnako definitívne zanikne jeho právo na Zvýhodnenie, ak Účastník požiadá o deaktiváciu služby Správa firemnej komunikácie (bez ohľadu na to, či skutočne dôjde k jej deaktivácii) alebo bude poskytovanie služieb prostredníctvom SIM kariet zaradených pod vyššie uvedené CN Podnikom v súlade s ustanoveniami Zmluvy obmedzené alebo prerušené. Po uplynutí Doby poskytovania je Účastník povinný platiť mesačný poplatok za službu Správa firemnej komunikácie v štandardnej výške.
5. V prípade, ak je v kolónke tvoriacej súčasť článku 1 bodu 1.4 písmena b) tela Dodatku uvedená nasledovná skupina znakov "+++++", Účastník nezíska právo na žiadne zo zvýhodnení uvedených v tomto článku (ani v prípade, že by spĺňal ostatné podmienky pre ich poskytnutie) vzhľadom na to, že uzavrel Dodatok prostredníctvom služby Orange e-shop, pričom Podnikom stanovené pravidlá na poskytovanie zvýhodnení uvedených v tomto článku určujú, že v prípade uzavretia Dodatku prostredníctvom služby Orange e-shop Účastník nemá právo na tieto zvýhodnenia. V prípade, ak je v kolónke tvoriacej súčasť článku 1 bodu 1.4 písmena b) tela Dodatku uvedené nasledovné slovné spojenie "Žiadna služba", Účastník nezíska právo na žiadne zo zvýhodnení uvedených v tomto článku (ani v prípade, že by spĺňal ostatné podmienky pre ich poskytnutie).
6. Strany sa dohodli, že v prípadoch zvýhodnení vzťahujúcich sa na všetky SIM karty (resp. cenu služieb poskytovaných prostredníctvom týchto SIM kariet) zaradené pod jedno CN, ak dôjde k prevodu SIM karty, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť povinnosti uvedené v tele Dodatku, (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok vo vzťahu k prevádzanej SIM karte a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb,

prícom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na príslušnú SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená táto SIM karta) zanikne právo na zvýhodnenie pre všetky SIM karty zaradené pod príslušné CN. Pokiaľ dôjde v prípade podľa predchádzajúcej vety k prevodu niektorej SIM karty, ktorá nie je zároveň SIM kartou, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť povinnosti uvedené v tele Dodatku, zaniká právo na zvýhodnenie len vo vzťahu k prevádzanej SIM karte. Ak v prípadoch zvýhodnení uvedených v prvej vete dôjde iným spôsobom ako prevodom k zmene účastníka, na ktorého je registrovaná SIM karta, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaviazal v Dodatku plniť povinnosti uvedené v tele Dodatku, zanikne právo Účastníka na poskytovanie príslušného zvýhodnenia a zároveň nevznikne právo nového účastníka (na ktorého je po dotknutej zmene registrovaná predmetná SIM karta) na poskytovanie uvedeného zvýhodnenia, zároveň je však Podnik oprávnený (nie však povinný) poskytovať toto zvýhodnenie Účastníkovi (subjekt, na ktorý bola predmetná SIM karta registrovaná pred dotknutou zmenou), novému účastníkovi (na ktorého je predmetná SIM karta registrovaná po dotknutej zmene) alebo obidvom týmito subjektom, a to po takú dlhú časť doby poskytovania predmetného zvýhodnenia stanovenej v tomto článku, ako určí svojím jednostranným rozhodnutím Podnik.

Čl. VIII. Zvýhodnenie BP uni - Európsky biznis

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že má Účastník na SIM karte aktivovaný v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť tento Dodatok, niektorý z účastníckych programov Biznis paušál 120 uni, Biznis paušál 250 uni, Biznis paušál 500 uni alebo Biznis paušál 1000 uni (ďalej v tomto bode tiež "Programy") alebo o aktiváciu niektorého z Programov na SIM karte požiadal najneskôr zároveň s podpisom tohto Dodatku a Podnik na základe tejto žiadosti Účastníkovi na SIM karte niektorý z Programov aktivuje, získa Účastník právo na zvýhodnenie (ďalej v tomto článku len "Benefit") spočívajúce
 - a) vo zvýšení počtu predplatených minút príslúchajúcich v zmysle cenníka služieb, ktorý je súčasťou Zmluvy, k jednotlivým Programom na dvojnásobok počtu stanoveného v cenníku služieb (t.j. v prípade Biznis paušálu 120 uni na 240 minút, Biznis paušálu 250 uni na 500 minút, Biznis paušálu 500 uni na 1000 minút a Biznis paušálu 1000 uni na 2000 minút na celé zúčtovacie obdobie),
 - b) v tej skutočnosti, že z predplatených minút sa mu budú odpočítavať volania do sietí spoločností Orange Slovensko, a.s., T-Mobile Slovensko, a.s., Telefónica O2 Slovakia, s.r.o., Slovak Telekom, a.s. ako aj do ostatných sprístupnených pevných sietí v Slovenskej republike, všetkých ostatných sprístupnených pevných a mobilných sietí v Európskej únii.
2. Predplatené minúty, ktoré Účastník neminie v príslušnom zúčtovacom období, sa neprenášajú do nasledujúcich zúčtovacích období.
3. Právo na Benefit má Účastník po dobu 24 celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok (t.j. Benefit sa neuplatňuje počas alikvotnej časti zúčtovacieho obdobia medzi okamihom uzavretia tohto Dodatku a koncom zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol Dodatok uzavretý). Strany sa dohodli, že Účastník definitívne stratí právo na Benefit, ak počas doby jeho poskytovania podľa predchádzajúcej vety požiada o nahradenie niektorého z Programov na SIM karte iným účastníckym programom, ako je niektorý z Programov.
4. Nárok na Benefit Účastník stratí v prípade, že počas doby poskytovania Benefitu, ako je táto definovaná v prvej vete bodu 3 tohto článku, (ďalej v tomto článku tiež ako "Doba") zanikne platnosť Dodatku, Podnik je však oprávnený (nie však povinný) poskytovať Benefit Účastníkovi počas Doby aj po zániku platnosti Dodatku. Podmienkou poskytovania Benefitu je skutočnosť, že Účastník má na SIM karte aktivovaný niektorý z Programov.

Čl. IX. Spoločné ustanovenia

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o pripojení uzavretej medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedené v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a iné čísla, ktoré nie sú priradené účastníkom na základe štandardných zmlúv o pripojení.
2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle Všeobecných podmienok sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočíva plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku.
3. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní v každom zo zvýhodnení.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.